

# Guía para el ingreso a la Escuela Secundaria Superior 2024

Dirigida a los padres y estudiantes cuya lengua materna no es japonés

Se realizará la orientación para explicar cómo son los exámenes de ingreso a la Escuela Secundaria Superior, vida escolar y los costos.

No solo los estudiantes de secundaria, todos interesados son bienvenidos.

¡Visiten con su familia y pregunten sus dudas!

★Habrará interprete en cada lugar (depende de ciudad lenguas atendidas son limitadas).

★Folletos de información en varias lenguas

(Portugués, Chino, Tagalo, Thailandés, Inglés, Español, Vietnamita y Japonés)

## ◆Lugar y Fecha

Ciudad	Fecha	Hora	Lugar
MATSUMOTO	6 / JUL (sab)	10:00-12:00	Matsumoto-shi Kinrō Fukushi Center
UEDA	21 / JUL (dom)	13:00-16:00	Ueda-shi Shimin Plaza Yuu
MINOWA	25 / AGO (dom)	13:00-16:00	Sangyō Shien Center Minowa
IIDA	8 / SEP (dom)	13:00-16:00	Iida-shi Kominkan 2F

※ Los alumnos deben ser acompañados por sus padres.

## ◆Organización y Coorganización:

Organización: Comisión de Orientación para Ingreso en las Escuela Secundaria Superior de cada región

Asociación de Internacionalización da Provincia de Nagano (ANPI)

Coorganización: Comisión de Educación Provincial de Nagano, Ueda-shi Tabunka Kyōsei Suishin Kyōkai (AMU), Iida-shi Kokusai Kōryū Suishin Kyōkai, Comisión de Educación de Ciudad de Matsumoto, Shiojiri, Azumino, Ueda, e Iida, y Comisión de Educación Municipal de Minowa

## ◆Inscripción

Rellenar y entregar la hoja de inscripción a su profesor encargado de escuela.

Para reservar el intérprete avisen su asistencia anticipadamente.

## ◆Información y Contacto こうざい ながのけんこくさいかきょうかい (公財)長野県国際化協会 ANPI

Tel 026—235—7186 E-mail: mail@anpie.or.jp

まつもとかいじょう まつもととしきんろうしやふくし  
**7/6松本会場 松本市勤労者福祉センター**  
 まつもとしちゆうおう ちやうめ ばん ごう  
**松本市中央4丁目7番26号**



うえだかいじょう いいだしこうみんかん  
**7/21上田会場 飯田市公民館**  
 うえだしざいもくちやういちちやうめ ばん ごう  
**上田市材木町一丁目2番2号**



みのわかいじょう さんぎやうしえんせんたー  
**8/25箕輪会場 産業支援センターみのわ**  
 みのわまちおおあざなみのわ ばんち  
**箕輪町大字中箕輪10298番地**



いいだかいじょう いいだしこうみんかん  
**9/8飯田会場 飯田市公民館**  
 いいだしとうわちやう ちやうめ ばんち  
**飯田市東和町2丁目35番地**



## Guía para el ingreso a la Escuela Secundaria Superior 2024

# Hoja de Inscripción

Los alumnos deben participar con sus padres.

◆Marque con un circulo dónde quiere participar

Marque con ○	Ciudad	Fecha	Hora
	MATSUMOTO	6 / JUL (sab)	10:00-12:00
	UEDA	21 / JUL (dom)	13:00-16:00
	MINOWA	25 / AGO (dom)	13:00-16:00
	IIDA	8 / SEP (dom)	13:00-16:00

◆Escuela がっこうめい 学校名 \_\_\_\_\_ ちゅうがっこう 中学校

◆Grado がくねん 学年 \_\_\_\_\_ ねん 年 Clase \_\_\_\_\_ くみ 組 Nombre しめい 氏名 \_\_\_\_\_

◆Lengua que traducir ぼご 母語 \_\_\_\_\_ 語

◆Número de celular de quien acompañar a la orientación  
とうじつれんらく 当日連絡がつく でんわばんごう 電話番号 \_\_\_\_\_

※学校毎に取りまとめ、それぞれ所管の教育委員会へ提出してください。

Entreguen este papel a su profesor de escuela.